

PIRKIMO SUTARTIS

2024-05-23 Nr. VS2024-21

Vilnius

Vilniaus darželis-mokykla „Vilija“, juridinio asmens kodas 190022976, kurios registruota buveinė yra Taikos g. 15, Vilnius, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama direktorės Sofijos Matarevič, veikiančios pagal Vilniaus darželio – mokyklos „Vilija“ nuostatus, patvirtintus Vilniaus miesto savivaldybės tarybos, toliau vadinama **Pirkėju**, ir

MB Svajonės inžinerija, juridinio asmens kodas 305716729, kurios registruota buveinė yra Chernijos g. 27C-62, Kaunas, duomenys apie įmonę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama vadovo Andėja Maciulskij, veikiančio pagal įmonės įstatus, toliau vadinama **Pardavėju**,
toliau kartu šioje pirkimo sutartyje vadinami Šalimis, o kiekvienas atskirai – Šalimi,

vadovaujantis žaidimo aikštelės įrenginys - pavėsinė 3x5 m. mažos vertės pirkimo rezultatais (pirkimo Nr46900),

sudarė šią pirkimo sutartį, toliau vadinama – Sutartimi.

I. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Vadovaujantis šioje Sutartyje nustatytomis sąlygomis ir tvarka Pirkėjas paveda, o Pardavėjas įsipareigoja parduoti lauko pavėsinė 4x6 m. (toliau – prekės) pagal techninį projektą.

Visos perkamos prekės išvardintos techninėje specifikacijoje, nurodyti, prekės atitinka techninėje specifikacijoje išvardintas sąlygas ir techninė specifikacija yra šios sutarties neatsiejamas priedas (1priedas)

1.2.. Perdavimo-priėmimo aktu perduotos prekės tampa Pirkėjo nuosavybe.

1.3. Perkamų prekių kiekis: Lauko pavėsinė 3x5m. -1vnt.

II. PREKIŲ PRISTATYMO TERMINAI IR VIETA

2.1. Prekių tiekimo terminai: 2 mėn. nuo Sutarties įsigaliojimo dienos.

2.2. Prekių perdavimas įforminamas perdavimo-priėmimo aktu, kurį pasirašo įgalioti Pirkėjo ir Pardavėjo atstovai prekių perdavimo metu.

2.3. Prekės turi būti pristatytos ir sumontuotos adresu: Vilniaus darželis - mokykla „Vilija“ (kodas 190022976), Taikos g. 15, Vilnius.

III. KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

3.1. Šioje Sutartyje numatytų prekių kaina, įskaitant PVM 7100,00 (septyni tūkstančiai šimta EUR, 00 ct)

3.2. Pradinės Sutarties vertė yra 5867,77 Eur be PVM.

3.3. Sutartyje ir jos galimiesiems keitimo atvejams yra pasirinktas šis kainos apskaičiavimo būdas: fiksuotos kainos. Šis kainos apskaičiavimo būdas yra viena iš esminių Sutarties sąlygų, kuri negali būti keičiama.

3.4. Prekių pirkimas finansuojamas.

3.5. Prekių kaina (įkainiai), nurodyta 3.1 p., yra galutinė ir apima visas tiesiogines ir netiesiogines išlaidas.

3.6. Prekių kainai (įkainiams) įtakos negali turėti terminų pažeidimas, darbo užmokesčio ir kitų panašių išlaidų išaugimas.

3.7. Prekių kaina (įkainiai) dėl bendro kainų lygio kitimo nebus perskaičiuojama, visą riziką dėl Prekių kainos (įkainių) padidėjimo prisiima Pardavėjas.

3.8. Atsižvelgiant į Sutarties pobūdį ir ypatumus, Šalys susitaria, kad už prekes Pirkėjas sumoka Pardavėjui per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo dienos, kai Pirkėjas pasirašo perdavimo-priėmimo aktą ir gauna PVM sąskaitą-faktūrą arba lygiavertį dokumentą. Tais atvejais, kai yra objektyviai pagrįsta (pvz., vėluoja finansavimas iš biudžeto), mokėjimai gali būti atidedami, vėlavimo laikotarpiui, bet ne ilgiau kaip 60 (šešiasdešimt) kalendorinių dienų nuo perdavimo-priėmimo akto pateikimo Pirkėjui dienos.

3.9. Prekių kaina (įkainiai) dėl pasikeitusių mokesčių perskaičiuojama tokia tvarka:

3.9.1. mokestis, kuriam pasikeitus perskaičiuojama prekių kaina (įkainiai): pridėtinės vertės mokestis (PVM). Pasikeitus kitiems mokesčiams prekių kaina (įkainiai) neperskaičiuojama;

3.9.2. perskaičiavimas atliekamas įsigaliojus Lietuvos Respublikos pridėtinės vertės mokesčio įstatymo pakeitimo įstatymui, kuriuo keičiasi mokesčio tarifas;

3.9.3. perskaičiavimo formulė: pasikeitus PVM tarifo dydžiui, prekių kainoje (įkainiuose) esantis PVM tarifas nepatiktoms prekėms keičiamas (mažinamas ar didinamas) pagal Lietuvos Respublikos galiojančius teisės aktus;

3.9.4. prekių kainos (įkainių) pakeitimas įforminamas papildomu Šalių susitarimu;

3.9.5. perskaičiuota prekių kaina (įkainiai) pradedama taikyti nuo Lietuvos Respublikos pridėtinės vertės mokesčio įstatymo pakeitimo įstatymo, kuriuo keičiasi šio mokesčio tarifas, nurodytos tarifo įsigaliojimo dienos.

3.10. Pardavėjas sąskaitas faktūras teikia tik elektroniniu būdu. Pirkėjas elektronines sąskaitas faktūras priima ir apdoroja naudodamasis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis (elektroninės paslaugos „E. sąskaita“ svetainė pasiekama adresu www.esaskaita.eu).

3.11. Šalys susitaria, kad nepaisant to, kas nurodyta mokėjimo pavedime, Pirkėjui atlikus mokėjimus pagal Sutartį, įmokos pirmiausia yra skiriamos padengti anksčiausiai atsiradusiems išsiskolinimams pagal Sutartį, antrąja eile – delspinigiams apmokėti (jeigu jie buvo priskaičiuoti pagal Sutartį), trečiąja eile – palūkanoms apmokėti (jeigu jos buvo priskaičiuotos pagal Sutartį).

3.12. Pardavėjas negali perleisti tretiesiems asmenims visų ar dalies savo teisių, susijusių su Sutartimi, įskaitant reikalavimo teisę į Pirkėjo mokėtinas sumas, be išankstinio Pirkėjo rašytinio sutikimo. Be Pirkėjo išankstinio rašytinio sutikimo sudaryti sandoriai dėl teisių ar pareigų pagal šią Sutartį perleidimo laikytini niekiniais ir negaliojančiais nuo jų sudarymo momento.

3.13. Pirkėjas numato tiesioginio atsiskaitymo galimybę su Sutartyje nurodytais subtiekejais tokiomis sąlygomis:

3.13.1. sudarius Sutartį, Pardavėjas ne vėliau negu Sutartis pradedama vykdyti, įsipareigoja Pirkėjui raštu pateikti tuo metu žinomų subtiekejų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus. Pirkėjas taip pat reikalauja, kad Pardavėjas informuotų apie minėtos informacijos pasikeitimus visu Sutarties vykdymo metu, taip pat apie naujus subtiekejus, kuriuos jis ketina pasitelkti vėliau;

3.13.2. Pirkėjas ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo informacijos apie žinomų subtiekejų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus gavimo dienos raštu informuoja subtiekejus apie tiesioginio atsiskaitymo galimybę;

3.13.3. subtiekęs, norėdamas pasinaudoti tokia galimybe, raštu pateikia prašymą Pirkėjui. Kai subtiekęs išreiškia norą pasinaudoti tiesioginio atsiskaitymo galimybe, sudaroma trišalė sutartis tarp Pirkėjo, Pardavėjo ir šio subtiekejo, kurioje aprašoma tiesioginio atsiskaitymo su subtiekeju tvarka, atsižvelgiant į Sutartyje ir subtiekimui sutartyje nustatytus reikalavimus. Trišalėje sutartyje atsiskaitymo su subtiekeju tvarka bus nustatoma vadovaujantis šioje Sutartyje numatyta atsiskaitymo tvarka;

3.13.4. Pardavėjas turi teisę prieštarauti nepagrįstiems mokėjimams, pateikdamas raštišką tokio prieštaravimo Pirkėjui ir subtiekeju pagrindimą;

3.13.5. tiesioginio atsiskaitymo su subtiekejais galimybė nekeičia Pardavėjo atsakomybės dėl Sutarties įvykdymo.

IV. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

4.1. Pirkėjas įsipareigoja:

4.1.1. priimti kokybiškas, tinkamai ir laiku pristatytas prekes;

4.1.2. už pristatytas prekes sumokėti Pardavėjui šioje Sutartyje numatytais sąlygomis ir terminais pagal pateiktas PVM sąskaitas faktūras.

4.2. Pardavėjas įsipareigoja:

4.2.1. perduoti kokybiškas, tinkamai ir laiku pristatytas prekes pagal Sutartyje ir (ar) techninėje specifikacijoje nurodytus reikalavimus;

4.2.2. atlyginti Pirkėjui ir tretiesiems asmenims atsiradusius nuostolius dėl netinkamo Sutarties vykdymo ar nevykdymo;

4.2.3. suteikti įstatymo numatytą garantiją (2metų) Garantija turi galioti visoms prekėms (-ių) sudėtinėms dalims;

4.2.4. jeigu Pardavėjo kvalifikacija dėl teisės verstis atitinkama veikla nebuvo tikrinama arba tikrinama ne visa apimtimi, Pardavėjas Pirkėjui įsipareigoja, kad Sutartį vykdys tik tokią teisę turintys asmenys. Pirkėjui pareikalavus, Pardavėjas turi pateikti dokumentus, įrodančius, kad Sutartį vykdo tik tokią teisę turintys asmenys;

4.2.5. tiekiant prekes laikytis aplinkos apsaugos reikalavimų: mažinti popieriaus sunaudojimą, atsisakyti nebūtino dokumentų kopijavimo ir spausdinimo, dokumentacija, prekių perdavimo-priėmimo aktai Pirkėjui turi būti pateikiami elektroniniu formatu ir pasirašomi elektroniniu būdu, sąskaitas faktūras už patiektas prekes teikti tik elektroniniu būdu, Pirkėjo prašomą informaciją teikti tik elektroniniu formatu;

4.2.6. siekti, kad tiekiant prekes būtų sunaudojama mažiau gamtos išteklių, t. y. siekti, kad Pardavėjo darbuotojai, tiekiantys prekes, atvykimui į prekių tiekimo vietą pasirinktų optimalų maršrutą ir rinktųsi netaršias transporto priemones, kad prekių tiekimo metu būtų neteršiama aplinka ir nekeliamas pavojus sveikatai.

4.3. Pardavėjas garantuoja, kad prekių kokybė jų pateikimo Pirkėjui momentu atitinka pirkimo dokumentų reikalavimus, standartus ir normas, taikomas šios rūšies prekėms.

4.4. Sutarčiai vykdyti pasitelkiami šie subtiektėjai: nėra. Pardavėjas įsipareigoja ne vėliau kaip iki Sutarties vykdymo pradžios raštu pranešti Pirkėjo atstovui subtiektėjų kontaktinius duomenis ir subtiektėjų atstovus.

4.5. Sutarties galiojimo metu subtiektėjų keitimas vietomis tarp Sutartyje numatytų subtiektėjų, didesnės (mažesnės) Sutarties dalies (veiklos), negu buvo suderinta, perdavimas kitam Sutartyje numatytam subtiektėjui, papildomų ar naujų (tuo atveju kai teikiant pasiūlymą subtiektėjai nebuvo žinomi) subtiektėjų pasitelkimas arba Sutartyje numatytų subtiektėjų atsisakymas galimas tik raštu apie tai informavus Pirkėją.

4.6. Pirkėjas reikalauja, kad kartu su informacija apie naujus subtiektėjus (kai jų pajėgumais remiamasi kvalifikacijai pagrįsti) būtų pateikti atitiktą kvalifikaciniais reikalavimams (jei jie buvo keliami) patvirtinantys dokumentai. Anksčiau minėti dokumentai pateikiami tai dienai, kai Pardavėjas kreipiasi į Pirkėją su prašymu pakeisti subtiektėjus.

4.7. Pakeitus Sutartyje numatytus subtiektėjus vietomis, perdavus didesnę (mažesnę) Sutarties dalį (veiklą), negu buvo suderinta, kitam Sutartyje numatytam subtiektėjui, ir (ar) pasitelkus papildomus ar naujus subtiektėjus, subtiektėjai gali pradėti vykdyti Sutartį, tik Pirkėjui ir Pardavėjui pasirašius papildomą susitarimą prie Sutarties. Šiame susitarime nurodoma pagrindinė informacija apie subtiektėją ir Sutarties dalis (veiklą), kuriai jis yra pasitelkiamas. Šis papildomas susitarimas tampa neatskiriama Sutarties dalimi.

V. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

5.1. Kiekvienu atveju Pardavėjui praleidus bet kurios prievolės įvykdymo terminą, nustatytą šioje Sutartyje, Pardavėjas moka Pirkėjui 0,02 procento delspinigius nuo pradinės Sutarties vertės už kiekvieną uždelstą dieną.

5.2. Uždelsus laiku atsiskaityti už pristatytas prekes, Pirkėjas Pardavėjui reikalaujant moka 0,02 proc. delspinigius nuo laiku neapmokėtos sumos už kiekvieną vėlavimo dieną. Šalys susitaria, kad šiuo atveju palūkanos nemokamos.

5.3. Pardavėjui pateikus nekokybiškas prekes ir neatsižvelgus į Pirkėjo pastabas dėl prekių trūkumų, Pirkėjas turi teisę nepasirašyti perdavimo-priėmimo akto ir per 3 darbo dienas pareikšti Pardavėjui pretenziją, nurodant trūkumus ir ne ilgesnį kaip per 14 darbo dienų terminą trūkumams pašalinti arba pakeisti nekokybiškas prekes kokybiškomis prekėmis. Trūkumų nepašalinus ar juos pašalinus netinkamai arba nekokybiškų prekių nepakeitus kokybiškomis prekėmis, Pirkėjas taiko Pardavėjui 0,02 proc dydžio baudą už kiekvieną pažeidimo atvejį. Pirkėjas taip pat turi teisę nevykdyti mokėjimo, kol nebus ištaisyti Sutarties pažeidimai. Nustatytus pažeidimus Pardavėjas privalo pašalinti savo sąskaita.

5.4. Jei Pardavėjas nutraukia Sutartį vienašališkai, Pardavėjas moka Pirkėjui baudą, kuri lygi 0,02 proc. Tai laikoma esminiu Sutarties pažeidimu.

5.5. Pardavėjui pagal Sutartį priskaičiuoti delspinigiai ir (ar) baudos gali būti išskaičiuojami iš Pirkėjo mokėtinų sumų Pardavėjui. Delspinigių ir (ar) baudų sumokėjimas neatleidžia Šalių nuo pareigos vykdyti Sutartyje priimtus įsipareigojimus.

5.6. Šalys susitaria, kad kilus teisminiam ginčui dėl atsiskaitymo už perduotas prekes, Pardavėjas gali reikalauti priteisti ne didesnės kaip 5 (penkių) procentų metines palūkanas nuo nesumokėtos sumos, kaip tai numatyta Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.210 str. 1 d.

5.7. Šalys atleidžiamos nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms pagal Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 str.

VI. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS

6.1. Sudarydamos šią Sutartį Šalys patvirtina, kad supranta, jog nuo 2018 m. gegužės 25 d. yra tiesiogiai taikomas 2016 m. balandžio 27 d. priimtas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (toliau – Reglamentas). Šalys patvirtina, kad jeigu siekiant užtikrinti tinkamą Sutarties vykdymą bus tvarkomi asmens duomenys, Šalys įsipareigoja sudaryti atskirą susitarimą dėl duomenų tvarkymo, kuriuo nustato duomenų tvarkymo dalyką ir trukmę, duomenų tvarkymo pobūdį ir tikslą, asmens duomenų rūšis ir duomenų subjektų kategorijas bei duomenų valdytojo prievoles ir teises.

6.2. Jeigu poreikis tvarkyti asmens duomenis paaiškėja po Sutarties sudarymo, Šalys įsipareigoja nedelsiant sudaryti papildomą susitarimą dėl duomenų tvarkymo prie Sutarties ir imtis kitų būtinų priemonių siekiant užtikrinti atitiktį Reglamento reikalavimams. Šalys pripažįsta, kad papildomo susitarimo dėl duomenų tvarkymo pasirašymas nebus laikomas esminiu šios Sutarties sąlygų pakeitimu.

VII. KITOS SĄLYGOS

7.1. Sutartis įsigalioja nuo Sutarties pasirašymo dienos ir galioja iki visiško Šalių įsipareigojimų pagal šią Sutartį įvykdymo dienos arba Sutarties nutraukimo dienos.

7.2. Pirkimo dokumentai, Pardavėjo viešajam pirkimui pateiktas pasiūlymas, Pardavėjo parengta sąmata yra neatskirama šios Sutarties dalis.

7.3. Sutarties sąlygos gali būti keičiamos vadovaujantis Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnio nuostatomis.

7.4. Pirkėjas, įspėjęs Pardavėją prieš 15 dienų, turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį dėl esminio Sutarties pažeidimo. Esminiu Sutarties sąlygų pažeidimu bus laikomas toks pažeidimas, kuris atitinka Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.217 straipsnio 2 dalyje nurodytus kriterijus, įskaitant, bet neapsiribojant:

7.4.1. jeigu Sutarties vykdymo laikotarpiu Pardavėjui priskaičiuotų baudų už Sutarties bei techninės specifikacijos (Sutarties 1 priedas) sąlygų pažeidimus suma pasiekia 10 proc. pradinės Sutarties vertės;

7.4.2. jeigu Pirkėjas 5 (penkis) ar daugiau kartų raštu informuoja Pardavėją apie jo padarytus Sutarties ir (ar) techninės specifikacijos ir (ar) užsakymo vykdymo pažeidimus;

7.4.3. Pardavėjas be Pirkėjo žinios pasitelkia Sutarčiai vykdyti naują subtiekęją;

7.4.4. paaiškėja, kad Pardavėjas, kartu su pasiūlymu pateikė melagingą informaciją, turėjusią reikšmės pasiūlymo vertinimui;

7.4.5. jei Pardavėjas nutraukia Sutartį vienašališkai;

7.4.6. Pardavėjas siekia padidinti Sutartyje numatytus įkainius (t. y. nevykdo Sutarties už Sutartyje nustatytus įkainius, išskyrus atvejus, kai teisės aktais keičiamas PVM tarifo dydis).

7.5. Nutraukus Sutartį dėl Pardavėjo padaryto esminio Sutarties pažeidimo, Pardavėjas per 5 (penkias) kalendorines dienas nuo Sutarties nutraukimo dienos sumoka Pirkėjui baudą, kuri lygi 10 (dešimt) procentų nuo pradinės Sutarties vertės. Bauda gali būti išskaičiuojama iš Pirkėjo Pardavėjui mokėtinų sumų.

7.6. Šalys gali nutraukti Sutartį abipusiu raštišku Šalių susitarimu, taip pat kitais Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatytais atvejais.

7.8. Kiekvieną ginčą, nesutarimą ar reikalavimą, kylantį iš šios Sutarties ar susijusį su šia Sutartimi, jos sudarymu, galiojimu, vykdymu, pažeidimu, nutraukimu, Šalys spręs derybomis. Ginčo, nesutarimo ar reikalavimo nepavykus išspręsti derybomis, ginčas bus sprendžiamas teisme pagal Pirkėjo buveinės vietą.

7.9. Sutarties Šalims yra žinoma, kad ši Sutartis yra vieša, išskyrus Sutartyje esančią konfidencialią informaciją. Konfidencialia informacija laikoma tik tokia informacija, kurios atskleidimas prieštarautų teisės aktams.

7.10. Sutarčiai, iš jos kylantiems Šalių santykiams bei jų aiškinimui taikoma Lietuvos Respublikos teisė.

7.11. Sutartis pasirašyta dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą juridinę galią, po vieną – Pirkėjui ir Pardavėjui.

7.12. Sutarties priedai:

7.12.1. techninė specifikacija (1 priedas) ;

7.12.3. perdavimo-priėmimo aktas;

7.12.4. Pardavėjo viešajam pirkimui pateiktas pasiūlymas.

VIII. ŠALIŲ ATSAKINGI ASMENYS, REKVIZITAI IR PARAŠAI

8.1. Pardavėjo asmuo (asmenys), atsakingas (atsakingi) už Sutarties vykdymą: Andrij Maciulskij, tel. +37064880126, el. svajones.inzinerija@gmail.com
 8.2. Pirkėjo asmuo (asmenys), atsakingas (atsakingi) už Sutarties vykdymą: Božena Manatova, tel. +37068125207, el. paštas rastine@vilija.vilnius.lm.lt.

Pirkėjas
 Vilniaus darželis-mokykla „Vilija“
 Taikos g. 15, Vilnius
 Kodas 190022976
 A.s. Nr. LT05 4010 0495 0135 2149
 Luminor Bank, AB
 Banko kodas 40100
 Tel.: 85 2427409
 Buhalterija: 85 2426441
 Administracija: 85 2426441

Direktore
 Sofija Matarevič
 A.V.



data

Pardavėjas
 MB „Svajonės inžinerija“
 Chemijos g. 27C-62, Kaunas
 305716729
 LT100014056116
 Luminor Bank
 A.s.Nr. ~~LT1000~~ LT 294010051005530911
 Tel. +37064880126
 Vadovas
 Andrij Maciulskij
 2024-05-23

MB Svajonės inžinerija
Tel. +37064880126
El.paštas – svajones.inzinerija@gmail.com

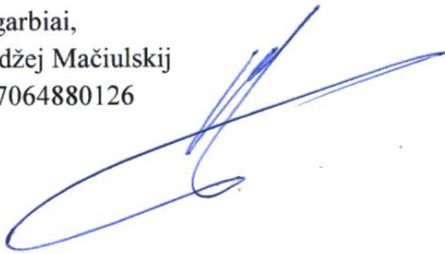
Gavėjas – Vilniaus darželis-mokykla Vilija

KOMERCINIS PASIŪLYMAS

2024-04-22

Nr.	Pavadinimas	Kiekis	Kaina	Viso kaina, Eur su PVM
1.	Lauko pavėsinė 3x5 m. (žr. techninę specifikaciją)	1	7100,00	7100,00
Viso suma				7100,00

Pagarbiai,
Andžej Mačiulskij
+37064880126



CERTYFIKAT

DEKLARACJI ZGODNOŚCI Z NORMĄ PN-EN 11761:2017-12

1. Nazwa wystawcy:
Paulina Trocha (działając pod marką TEDI PLAY)
ul. gen.Sikorskiego 29/31
62-030 Luboń
2. Przedmiot deklaracji:
- Altana dla dzieci 3x5m, Altana dla dzieci 4x6m
3. Nazwa wyrobu i dokumenty odniesienia: *PN-EN 1176-1:2017-12*

Deklaruję, że wyroby opisane w punkcie 2 są zgodne z dokumentami odniesienia w punkcie 3.

 Paulina Trocha
ul. Gen. Sikorskiego 29/31
62-030 Luboń
..... REGON 520658671



SERTIFIKATAS

ATITIKTIES STANDARTUI DEKLARACIJA

1. Sudariusiojo pavadinimas:
Paulina Trocha (veikdamas TEDI PLAY ženklo vardu),
ul. gen. Sikorskiego 29/31
62-030 Lubon
2. Deklaracijos dalykas:
Pavėsinė vaikams 3x5 m., pavėsinė vaikams 4x6 m.,
3. Produkto pavadinimas ir dokumento atitikimas: PN-EN 1176-1:2017-12

Deklaruojame, kad gaminiai, kurie yra aprašyti punkte Nr. 2 atitinka dokumentus, kurie yra punkte Nr. 3

Paulina Trocha
ul.gen.Sikorskiego 29/31
62-030 Lubon

Vertimą iš lenkų kalbos atliko Andžej Mačiulskij